

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 20<sup>th</sup> of August 2019 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Jonathan Morgan, Hervey William Howe, Paul Pepin, Marc Poirier, Dale Rathwell and the mayor Pascale Blais.

Councillor Thomas Bates is absent.

The director general, France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt are present.

### **Agenda**

#### **1. Question period**

#### **2. Adoption of the Agenda**

#### **3. Adoption of the minutes**

3.1 Ordinary meeting of July 9<sup>th</sup> 2019

#### **4. Notice of motion and by-law**

4.1 Notice of Motion - By-law # 245 to amend Zoning By-law # 112 to add a new use to the "Production" group, identified as "Other agricultural activity (a2)", to amend the definition of "Agriculture (a1)" and to add a new section "Cannabis production business" in the section "Standards applicable to certain uses and certain zones"

4.2 Notice of motion – By-law #246 amending Zoning By-law # 112 to permit dwellings in commercial dining and accommodation buildings in the Vi-33 zone

4.3 Adoption - Draft By-law # 246 amending Zoning By-law # 112 and authorizing dwellings in commercial dining and accommodation buildings in zone Vi-33

#### **5. Financial and administrative management**

5.1 List of accounts payable as of July 31<sup>st</sup> 2019

5.2 Area Conference - Laurentian Region – Association des directeurs municipaux du Québec

5.3 Training - Association des directeurs municipaux du Québec

5.4 Training - First aid in the workplace

#### **6. Public work**

6.1 Application for a modification of an area on Barkmere Road - Ministère des Transports

6.2 Request for an extension of the 50 km / h speed limit on Morrison Road (Route 364) - Ministère des Transports

## **7. Urban planning and environmental hygiene**

7.1 PIIA – 3 Village Street – Roll number 1892-24-0377 – Construction of a balcony

7.2 PIIA – 80 Village Street – Roll number 1893-44-0841 – Construction of a balcony

7.3 Collection of organic matters - Financial reserve to finance capital and operating expenses related to the establishment of the collection of organic matter

7.4 Request for an additional delay for the evaluation of the special intervention zone (ZIS)

## **8. Loisirs and culture**

8.1 Financial aid – Laurentian Regional High School – 2019 Annual golf tournament

## **9. Mayor and councillors report**

### **10. Question period**

### **11. Termination of meeting**

### **1. Question period**

**2019-0122**

### **2. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the agenda be adopted as presented.

### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **3. Adoption of the minutes**

**2019-0123**

#### **3.1 Ordinary meeting of July 9<sup>th</sup> 2019**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on July 9<sup>th</sup> 2019, as presented.

## **ADOPTED IN MAJORITY**

**The mayor Pascale Blais and councillors Hervey William Howe, Paul Pepin, Marc Poirier and Dale Rathwell voted in favor of the resolution.**

**Councillor Jonathan Morgan voted against the resolution.**

### **4. Notice of motion and by-law**

**4.1 Notice of Motion - By-law # 245 to amend Zoning By-law # 112 to add a new use to the "Production" group, identified as "Other agricultural activity (a2)", to amend the definition of "Agriculture (a1)" and to add a new section "Cannabis production business" in the section "Standards applicable to certain uses and certain zones"**

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the mayor Pascale Blais gives notice of motion of the presentation, at a next meeting of the council, of a by-law intended to amend zoning by-law # 112 in order to add a new use to the group "Production", identified as "Agricultural activity other (a2)", to modify the definition of use "Agriculture (a1) ) "And add a new section" cannabis production Company "in the section" Standards applicable to certain uses and certain zones ";

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the mayor Pascale Blais mentions that the purpose of the by-law is:

- to add a new use to the "Production" group, identified as "Other agricultural activity (a2)" for the production of plants for medical or recreational purposes, in particular for the production of cannabis in zones Af-1, Ag-2, For-3, For-4, For-5, For-6, For-7, Mb-8, Pa-10, Af-11, Pa-12, Pa-14, Ru-15, Ru-16, Rr-17, Rr-18, Ru-19, Af-20, Pa-21, Ex-22, Ru-23, Cc- 24, R-25, R-26, Ag-27, For-28, Ag-29, Ag-30, Ag-31, Pa-32, Ag-35, Ag-36, Cons-37, Af-38, Af-39, Af-39-1, Af-40, Af-41, Af-42, Pa-43, Ru-46, For-48 and For-49;
- to modify the definition of the use "Agriculture (a1) to exclude agricultural uses specialized in the production of plants for medical or recreational purposes, in particular cannabis production enterprises;
- to add a new section "Cannabis production company" in the section "Standards applicable to certain uses and in certain zones" in order to specify the conditions of establishment and practice of cannabis production;
- No cost is related to this by-law;

**IN CONFORMITY** with Article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the municipal employee with access to documents will provide a copy of the draft by-law to any person who requests it within two (2) calendar days prior to the meeting at which it will be adopted;

The draft By-law # 245 to amend zoning By-law # 112 to add a new use to the "Production" group, identified as "Other Agricultural Activity (a2)", to amend the definition of" Agriculture (a1) "use and to add a new section" cannabis production Company" in the section" Standards applicable to certain uses and in certain zones "is presented by the mayor Pascale Blais to the citizens present.

**Councillor Jonathan Morgan declares his interest in items 4.2 Notice of motion - By-law # 246 amending zoning by-law # 112 and authorizing dwellings in commercial dining and accommodation buildings in zone Vi-33 and 4.3 Adoption - Draft By-law # 246 amending Zoning By-law # 112 and authorizing housing in commercial dining and accommodation buildings in zone Vi-33 and leaves the meeting.**

**4.2 Notice of motion – By-law #246 amending Zoning By-law # 112 to permit dwellings in commercial dining and accommodation buildings in the Vi-33 zone**

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, councillor Marc Poirier gives notice of motion of the presentation, at a following meeting of the council, of a by-law intended to modify the zoning by-law # 112 and aimed to authorize housing in commercial dining and accommodation buildings in zone Vi-33;

**IN CONFORMITY** with Article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, councillor Marc Poirier mentions that the purpose of the by-law is to modify the grid of uses and standards of zone Vi-33 in order to incorporate in the uses C10 and C11 a special agreement to allow housing in commercial buildings and that the cost is not related to this by-law;

**IN CONFORMITY** with Article 445 of the *Municipal Code of Quebec*, the municipal employee with access to documents will provide a copy of the draft by-law to any person who requests it within two (2) calendar days prior to the meeting at which it will be adopted;

The draft by-law # 246 amending zoning by-law # 112 and authorizing housing in commercial dining and accommodation buildings in zone Vi-33 is presented by councillor Marc Poirier to the citizens present.

**2019-0124**

**4.3 Adoption - Draft By-law # 246 amending Zoning By-law # 112 and authorizing dwellings in commercial dining and accommodation buildings in zone Vi-33**

**WHEREAS** zoning by-law # 112 is in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since the date of issue of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides on June 4<sup>th</sup>, 2003;

**WHEREAS** the complementary use of housing in commercial buildings is compatible with the "Rural" allocation of the MRC des Laurentides development plan in which zone Vi-33 is located;

**WHEREAS** the complementary use of housing in commercial buildings is compatible with the "Village" allocation of the Master Plan in which zone Vi-33 is located;

**WHEREAS** a notice of motion for the present by-law was given at the meeting of August 20<sup>th</sup>, 2019;

## CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marc Poirier

And that the municipal council adopts the draft by-law # 246 modifying the zoning by-law # 112 and aimed at authorizing the housing in the commercial buildings of restoration and lodging in zone Vi-33.

## ADOPTED UNANIMOUSLY

**Councillor Jonathan Morgan returns to the meeting.**

### 5. Financial and administrative management

2019-0125

#### 5.1 List of accounts payable as of July 31<sup>st</sup> 2019

It is moved by councillor Hervey William Howe and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Amyot Gélinas* (audit Recyc-Québec 2018)	862.31 \$
L'Apostrophe*(stationery)	257.71 \$
Canadian Tire* (parts)	98.83 \$
Centre d'hygiène* (cleaning products)	33.30 \$
CFL performances (Ford repair)	1 177.77 \$
Distribution Hunpaco* (water)	7.50 \$
Energies Sonic*(gas and diesel)	2 887.55 \$
Fournitures de bureau Denis* (stationery)	54.01 \$
Groupe Ultima (municipal general insurance)	22 273.00 \$
J.M. Léonard* (electrician)	105.78 \$
JMV inc (grater rental)	3 449.25 \$
Jones, Jessica*(reimb non-resident fees)	420.00 \$
Juteau Ruel (copies photocopiers)	258.09 \$
La Capitale (group insurance)	3 319.76 \$
Kalitec signalisation* (poles and panels)	2 089.68 \$
Local 4852 SFCF	712.60 \$
Marc Marier (dog control)	150.00 \$
Matériaux McLaughlin* (varied materials)	125.90 \$
MPMAG (School Street survey)	1 609.65 \$
MRC des Laurentides (telecom service, april to june)	757.33 \$
Municipalité de Brébeuf (loisirs technician)	3 920.27 \$
Municipalité de Montcalm (start up fee RIMRO)	249.10 \$
Outils Tremblant inc* (oil and lime)	113.91 \$
Paysage net* (maintenance June and July)	1 468.81 \$
Pièces d'auto P&B Gareau*(parts)	228.15 \$
Polar média*(logo touch up)	86.23 \$
Provost, Jean-Philippe (non resident day camp)	300.00 \$
RINOL* (quote-part)	18 492.90 \$
Rona Forget*(materials)	131.73 \$
Serres Arundel* (pavillion)	71.79 \$
Société mutuelle de prévention	469.39 \$
Urba + (urbanisme)	183.39 \$
Visa Desjardins* (MRC project kitchen equipment )	2 360.52 \$
Salaries and employer contributions	61 493.96 \$
Bank fees	162.74 \$

List of checks issued:

5665 Porte de garage Mont-Tremblant (check redone)	301.81 \$
5707 Shaw direct (pavillion music)	38.50 \$
5708 Bell mobilité (cell voirie)	73.49 \$
5709 Bell Canada (fax)	90.25 \$
5710 Hydro-Québec	5 119.39 \$

\* Report in virtue of by-law # 171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law # 171 delegating power for the period of the month of July 2019, transmitted August 16 2019.

I, the undersigned, director general secretary treasurer, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2019-0126**

**5.2 Area Conference - Laurentian Region – Association des directeurs municipaux du Québec**

**WHEREAS** the Laurentian region area Conference of the Association of municipal directors of Quebec will take place on October 24<sup>th</sup> and 25<sup>th</sup>, 2019;

**WHEREAS** this annual conference is the only event that brings together all the municipal directors of the Laurentian sector and allows them to discuss various common issues specific to our region;

**CONSEQUENTLY,**

It moved by councillor Jonathan Morgan

And carried that the municipal council authorize the director general to participate in the Laurentian region area Conference of the Association des directeurs municipaux du Québec on October 24<sup>th</sup> and 25<sup>th</sup>, 2019 and to reimburse her the expenses incurred upon presentation of supporting documents.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2019-0127**

**5.3 Training - Association des directeurs municipaux du Québec**

**WHEREAS** the Association of municipal directors of Quebec organizes a training course on the impacts of the arrival of the public procurement Authority (AMP) in the management of municipal tenders and recent jurisprudence in municipal management;

**CONSEQUENTLY**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the council authorizes Mrs. France Bellefleur to register for the advanced training on the impacts of the arrival of the public procurement Authority (AMP) in the management of municipal tenders and recent jurisprudence in municipal management offered by the Association des directeurs municipaux du Québec and to reimburse the costs incurred upon presentation of supporting documents.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2019-0128**

#### **5.4 Training - First aid in the workplace**

**WHEREAS** that the CNESST is responsible for the first aid training program and that employers must comply with the requirement to ensure a presence, at all times during working hours, of the number of first-aiders provided for in the Regulation respecting the minimum standards of first rescue and first aid;

**WHEREAS** to comply, four (4) employees will have to go to the training this fall in Mont-Tremblant;

**WHEREAS** the CNESST subsidizes the training of first aid in the workplace for a duration of sixteen (16) hours;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that council authorizes the reimbursement of the costs of first aid training in the workplace to employees who will take this training.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **6. Public work**

**2019-0129**

##### **6.1 Application for a modification of an area on Barkmere Road - Ministère des Transports**

**WHEREAS** the complaint received from the Camp des débrouillards about the excessive speed of vehicles traveling on Barkmere Road while the camp is in operation;

**WHEREAS** from May to October, the children of the camp cross the Barkmere Road several times during the whole day, the activities of the camp taking place on both sides of Barkmere Road (equivalent to an average of 1,000 crossings per day) ;

**WHEREAS** the safety of children is compromised by vehicles traveling at this location because the speed limit is too high and children are only visible at the last minute by road users, because of the curves nearby;

**WHEREAS** according to the highway safety Code, in a school zone, from Monday to Friday and from September to June, the speed limit cannot exceed 50 km / h between 7 am and 5 pm;

**WHEREAS** when the situation requires it, a municipality may request a derogation from the Ministère des Transports to reduce the speed to 30 km / h in a school zone;

**WHEREAS** it is as important to protect a child during the summer period when attending a summer camp as to protect them during the school period and that at any time of the year, the safety of the same child should not be put in danger;

**WHEREAS** the municipality considers that the presence of a summer camp on a road is similar to the presence of a school on the public road and as the current situation requires it, the municipality wishes to request a derogation from the Ministère des Transports to reduce the speed to 30 km / h in this camp area;

**WHEREAS** it is essential to secure the children of the camp when they cross the Barkmere Road and that the establishment of a pedestrian crossing with mandatory stop when a pedestrian crossing is desirable;

**WHEREAS** the culvert located near the entrance of Camp des débrouillards will be replaced in the short or medium term by the Ministère des Transports given its advanced state of degradation;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried:

**TO REQUEST** the Ministry of Transport to replace the culvert located near the entrance to Camp des débrouillards with a tunnel culvert so that campers and camp employees can cross under Barkmere Road safely and as quickly as possible, this being the preferred solution for this sector;

**TO REQUEST** the Ministry of Transport, in the short term, pending the replacement of the culvert with a tunnel culvert:

- To consider the zone beginning at Labrosse Road until after the Camp des débrouillards as a school zone during the period from May to October and to reduce this area to the speed of 30 km / h and to install a pedestrian crossing with a mandatory stop when a pedestrian is crossing;

- In the event that the setting up of an area of 30 km / h is not possible, to reduce the speed to 50 km / h and install a pedestrian crossing with a mandatory stop when a pedestrian is crossing;

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**



**WHEREAS** the complaints received concerning the high speed on the 90 km / h section of Morrison Road (Route 327/364) between the Beaven Lake Bridge and the Beaven Creek Park boundary;

**WHEREAS** near the Beaven Lake Bridge, users of the bike path must cross the road to continue their Corridor route;

**WHEREAS** that on a stretch near the same bridge, users of the Aerobic Corridor must use the road to cross the bridge;

**WHEREAS** the community hall and the municipal garage park are located on this stretch and that several activities take place there, resulting in a larger volume of traffic;

**WHEREAS** a canoe and kayak business is present on the section and that this causes traffic during the period from April to October;

**WHEREAS** the Beaven Creek park is located near the limit of this zone of 90 km / h;

**WHEREAS** there is no buffer zone between the 90 km / h zone and the 50 km / h zone;

**WHEREAS** the Beaven Creek park and the aerobic Corridor are very popular all year round by families and children;

**WHEREAS** the speed of the vehicles traveling on the section adjacent to the park is very high, despite the speed limit set at 50 km / h;

**WHEREAS** between the park and the road, there is a deep ditch, and in the event of a loss of control of a vehicle, the latter would be thrown directly onto the park playgrounds;

**WHEREAS** in the Town of Barkmere, for comparative purposes, the speed limit on Barkmere Road is almost exclusively 50 km / h, even in areas where traffic and the number of residences is low;

**WHEREAS** the municipality wishes to reduce the risk of accidents and increase the safety of citizens and users of this section;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried to ask the Ministry of Transport to extend the zone of 50 km / h until after the Beaven bridge.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **7. Urban planning and environmental hygiene**

### **7.1 PIIA – 3 Village Road – Roll number 1892-24-0377 – Construction of a balcony**

**WHEREAS** a request under the PIIA has been submitted for the property located at 3, Village Road – roll number 1892-24-0377 and is for the construction of a balcony in the side and rear yard;

**WHEREAS** the request of the owners is subject to the criteria of By-law # 168 concerning the site planning and architectural integration Program (PIIA);

**WHEREAS** the balcony will be made of brown treated wood, cedar color;

**WHEREAS** the planning advisory Committee's recommendation to accept this request;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that council accepts the application submitted under the PIIA for the property located at 3, Village Road and which is identified by the roll number 1892-24-0377 and is intended for the construction of a balcony.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2019-0132**

**7.2 PIIA – 80 Village Road – Roll number 1893-44-0841 – Construction of a balcony**

**WHEREAS** a request under the PIIA has been submitted for the property located at 80, Village Road – roll number 1892-44-0841 and is for the construction of a balcony in the front yard;

**WHEREAS** the request of the owners is subject to the criteria of By-law # 168 concerning the site planning and architectural integration Program (PIIA);

**WHEREAS** the balcony will be made of brown treated wood;

**WHEREAS** the planning advisory Committee's recommendation to accept this request;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Jonathan Morgan

And carried that council accepts the application submitted under the PIIA for the property located at 80, Village Road and which is identified by the roll number 1892-24-0841 and is intended for the construction of a balcony.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2019-0133**

**7.3 Collection of organic matters - Financial reserve to finance capital and operating expenses related to the establishment of the collection of organic matter**

**WHEREAS** the municipality has a financial reserve to finance the capital and operating expenditures related to the establishment of the collection of organic materials;

**WHEREAS** the brown bins will be delivered during the fall of 2019 in anticipation of the collection of organic materials, which should begin in the spring of 2020;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the amount of all expenses related to the establishment of the collection of organic materials be taken from the financial reserve to finance the investment and operating expenses related to the establishment of the collection of organic materials.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2019-0134**

**7.4 Request for an additional delay for the evaluation of the special intervention zone (ZIS)**

**WHEREAS** the draft decree of June 17<sup>th</sup>, 2019 of the Ministry of Municipal Affairs and Housing establishing a special intervention zone of the Government of Quebec;

**WHEREAS** the decree of July 12<sup>th</sup>, 2019 was preceded by public consultation meetings on July 4<sup>th</sup>;

**WHEREAS** the decree allows to decree a moratorium on the construction and reconstruction of buildings located in the whole floodplain mapped 0-20 years and the territory that was flooded in 2017 and 2019 due to the flood waters;

**WHEREAS** following the publication of the decree, the municipalities and the persons concerned were able to comment on the new version of the cartography;

**WHEREAS** the deadline for submitting comments on the ZIS has been set for August 19<sup>th</sup>, 2019;

**WHEREAS** a significant number of citizens of the Municipality of Arundel affected by the ZIS were not informed or were unable to attend the public consultation meeting;

**WHEREAS** the important and definitive implications for citizens whose properties are covered by the ZIS;

**WHEREAS** the municipal council considers it essential to inform citizens who have a property that is found in the ZIS;

**WHEREAS** there is little time available to inform citizens of the implications of the ZIS and to provide their comments to the Québec government;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried:

**THAT** council requests the Ministry of Municipal Affairs and Housing to organize an information meeting for citizens whose property is included in the decree establishing a special intervention zone;

**THAT** the council formally request the Ministry of Municipal Affairs and Housing to extend the deadline of August 19<sup>th</sup> to comment on the special intervention area as presented at the public consultation meeting held on July 4<sup>th</sup>, 2019;

**THAT** council requests the support of the Fédération québécoise des Municipalités in this matter.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8. Loisirs and culture**

**2019-0135**

**8.1 Financial aid – Laurentian Regional High School – 2019 Annual golf tournament**

**WHEREAS** Laurentian Regional High School will hold its annual golf tournament in September 2019 to raise funds to subsidize diversified extracurricular activities such as rugby, soccer, hockey, basketball, swimming, physical training, music lessons, homework club and theater club;

**WHEREAS** these activities will have a positive impact on the students' attendance at school and on their academic performance;

**WHEREAS** the amassed funds help to pay the costs for these activities as well as the additional costs related to transportation;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to award a \$100 donation to Laurentian Regional High School for its 2019 Annual Golf Tournament to help fund and maintain its extracurricular activities.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2019-0136**

**Termination of the meeting**

It is moved by councillor Marc Poirier and carried that the meeting be terminated at 8:55 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Pascale Blais, LL. B., B.A.  
Mayor

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general